

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 67/68 (1916)  
**Heft:** 23

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

H. Ernst. Bald aber gründete er mit Architekt Th. Tschudi die Architektenfirma Chiodera & Tschudi, in der er hauptsächlich die künstlerische Seite pflegte, und die eine äusserst rege Tätigkeit entfaltete. Von den grösseren Bauten seien hier genannt die Synagogen in Zürich und St. Gallen, die kath. Peter und Pauls-Kirche in Aussersihl, Wohn- und Geschäftshäuser z. Hans Sachs und Umbau des Rüttschi-Hauses an der Theaterstrasse, Häuserblock mit Pfauen-Theater am Heimplatz, Häuserblock am Bleicherweg zwischen Tödi-Strasse und Bahnübergang; dann im Parkring-Quartier die grossen Villen Kann (jetzt Schoeller) und Hommel, an der Zollikerstrasse die aus- und innen sehr reich ausgestattete Villa Patumbah, die Privatklinik Paracelsus am Zürichhorn, Chioderas eigenes Wohnhaus an der Rämistrasse; ferner Bauten in Ragaz, im Engadin usw. Aber auch Restaurationen historischer Bauten führte er durch, so jene des Schlosses Rapperswil, der Karthause Ittingen und den Umbau des Zunfthauses zu Schmieden, der „Schmiedstube“ in Zürich.

Es lag in der Natur Chioderas, dass er sich, oftmals mit Erfolg, auch an grossen Wettbewerbsarbeiten und an städtischen Baufragen mit originellen Ideen beteiligte. Besonders lebhaft beschäftigte ihn ein grosses Projekt für die Ueberbauung des Tonhalleareals, auf dem er Theater und Tonhalle in einem Monumentalbau vereinigen wollte.<sup>1)</sup> Für seine Werke ist neben starker Gliederung des Baukörpers eine für unsern heutigen Geschmack übergrosse Betätigung schmückender Phantasie kennzeichnend. Dass Manche das kritisierten, wusste er wohl, doch focht es ihn nicht an: „De gustibus non est disputandum“ schrieb er an seine Bauten am Bleicherweg, aber gleich daneben setzte er selbstbewusst: „Artem non odit nisi ignarus“, Kunst-Verächter ist nur, wer nichts davon begreift.

Seit einer Reihe von Jahren hatte sich Chiodera von der Bautätigkeit ganz zurückgezogen. In seinem luftigen Atelier im Dachstock des kachelverkleideten Hauses am Bahnübergang Enge lebte er nur noch seinen Liebhabereien. Das Studium der Luftschiffahrt, der er ein verdienter Pionier gewesen, auch wenn seine eigenen konstruktiven Ideen nicht zu verwirklichen waren, beschäftigte ihn anhaltend. Daneben malte er viel, vornehmlich allegorische Szenen — wieder Erzeugnisse seiner nimmer ruhenden Phantasie.

Chiodera war, über Allem was er hervorgebracht, ein gemütvoller, begeisterungsfähiger Mensch. Er war ein guter Gesellschafter, kegelte vorzüglich, aber nicht des Gewinnes, sondern der Sache wegen. Er nahm scherzhafte Anspielungen nicht übel, parierte sie schlagfertig, trug aber nichts nach. So, wie ihn unser Gelegenheitsbild zeigt, werden ihn die Freunde, mit denen er in den letzten Jahren noch zu verkehren pflegte, in guter, dankbarer Erinnerung behalten.

† **Ed. Züblin**, der Gründer der bekannten Ingenieurfirma Ed. Züblin & Cie. in Strassburg, ist am 25. November im Alter von 67 Jahren in Zürich gestorben. Von nahestehender Seite ist uns ein Nachruf, sowie ein Bild in Aussicht gestellt worden, die wir in nächster Nummer zu bringen gedenken.

### Miscellanea.

**Schweizerische elektrische und elektrometallurgische Industrie im Jahre 1915.** Wie wir dem soeben erschienenen *Bericht über Handel und Industrie der Schweiz im Jahre 1915*<sup>2)</sup> entnehmen, waren die elektrochemische und die elektrometallurgische Industrie der Schweiz im vergangenen Jahre im allgemeinen gut beschäftigt. Die Jahresproduktion an *Kalzium-Karbid* wird auf 55 000 bis 60 000 t geschätzt, wovon 9500 bis 11 500 t im Inland verbraucht werden. Ausgeführt wurden im Berichtjahre nach

Deutschland 48 600 t (1913: 25 000 t), nach Belgien 3900 (2300) t, nach den Niederlanden 2200 (2700) t, und insgesamt 55 400 (31 800) t im Gesamtwert von 12,5 (7,0) Mill. Fr. Auch die Beschäftigung der *Kalkstickstoff-Fabriken* war eine sehr befriedigende. Die Produktion dieses Düngstoffs belief sich auf etwa 10 000 t, wovon ein grosser Teil nach Frankreich exportiert wurde. An *Carborundum* und andern Schleifmitteln wurden nur rund 800 t erzeugt.

Ueber die Schweizerische *Aluminium-Industrie* wird ohne Beigabe von Zahlen berichtet, dass es trotz allen Schwierigkeiten gelungen ist, die Produktion beträchtlich zu steigern. Die Herstellung von *Ferro-Silizium*, die für die Schweiz während des Kriegs mit Rücksicht auf die hohen Preise sehr wichtig geworden ist, erreichte etwa 14 000 t, während jene von *Ferro-Chrom* und *Ferro-Wolfram*, die wegen Schwierigkeiten in der Beschaffung der Erze bedeutend eingeschränkt werden musste, kaum 300 bis 400 t, bezw. 150 t übersteigen dürfte.

Ganz eingestellt wurde die Erzeugung von *Kaliumchlorat*, da der dafür erforderliche Rohstoff, das in der Schweiz nicht vorhandene Chlorkalium, nicht mehr erhältlich ist. Als Ersatz wandte man sich der Fabrikation von *chlorsaurem Natron* und *Ammoniak* zu. Vollbeschäftigt war die elektrolytische Herstellung von *Aetznatron* in Monthey und in Turgi. Eine grosse Bedeutung kommt gewärtig der Gewinnung von *Salpetersäure* aus dem Stickstoff der Luft zu, die in Chippis und Bodio erfolgt. Wegen des grossen Bedarfs dieser Säure zur Herstellung von Explosivstoffen konnten jedoch gegen Ende des Berichtjahres die Ansprüche der Privatindustrie nicht

mehr voll berücksichtigt werden.

Die Gewinnung von *Sauerstoff* wird in der Schweiz zum grössten Teil durch Destillation flüssiger Luft vorgenommen; es steht aber auch das elektrolytische Verfahren in Anwendung, das gleichzeitig auch *Wasserstoff* liefert. Die Gesamtproduktion an Sauerstoff betrug im Berichtjahre rund 380 000 m<sup>3</sup>, wovon etwa 35 000 m<sup>3</sup> (und entsprechend 70 000 m<sup>3</sup> Wasserstoff) auf das elektrolytische Verfahren entfallen. Für die Herstellung von *Wasserstoffsperoxyd* ist die Einrichtung einer Fabrik beabsichtigt, die mit elektrischer Kraft von 300 bis 400 PS arbeiten wird.

**Die Entwicklung der Elektrostahlindustrie im Jahre 1915.** Unter dem Einfluss des Krieges hat sich die Elektrostahlindustrie im vergangenen Jahre in ganz bedeutendem Masse entwickelt. Wie wir „Stahl und Eisen“ entnehmen, ist die Zahl der in Betrieb oder in Bau befindlichen *Lichtbogenöfen* vom 1. Januar 1915 bis zum 1. Januar 1916 von 174 auf 265 gestiegen. Davon sind 115 [75] Héroult-Oefen, 26 [28] Girod-Oefen, 35 [18] Rennerfelt-Oefen, 18 [19] Stassano-Oefen, 18 [5] Snyder-Oefen, 15 [2] Grönwall-Oefen und 38 Lichtbogenöfen anderer Systeme. Die Zahl der Induktionsöfen ist mit 38 [39] ungefähr gleich geblieben. Dies ergibt für Januar 1916 eine Gesamtzahl von 303 Elektrostahlöfen gegenüber 213 für Januar 1915 und 140 für Juli 1913. An der Spitze der Elektrostahl erzeugenden Länder stehen nunmehr die Vereinigten Staaten, mit 73 [41] Oefen, während Deutschland (einschl. Luxemburg) mit 53 [46] Oefen an die zweite Stelle verdrängt worden ist. England ist mit 46 [16] Oefen von der siebenten an die dritte Stelle gerückt; dann folgen Schweden mit 23 [18], Italien mit 22 [22], Frankreich mit 21 [17] und Oesterreich-Ungarn mit 18 [18] Oefen. In den Vereinigten Staaten überwiegen Héroult- (40 Stück) und Snyder-Oefen (12), in Deutschland Héroult- (19) und Induktions-Oefen (19), in England Héroult- (20) und Grönwall-Oefen (12), in Schweden der Rennerfelt-Ofen (20 Stück).

In Bezug auf die Ofengrösse sind in Amerika drei 15 t-Héroult-Oefen und ein 10 t-Girod-Ofen ausgeführt; doch bewegt sich im allgemeinen die Ofengrösse zwischen 3 und 6 t.

**Linth-Limmatverband.** Am 26. November hat sich in Rapperswil der Linth-Limmatverband konstituiert. Nach dem bei der



**A. Chiodera**  
Architekt

26. April 1850

18. Nov. 1916

<sup>1)</sup> Dargestellt in Bd. XV, S. 117 (17. Mai 1890).

<sup>2)</sup> Vergl. unter Literatur auf Seite 271 dieser Nummer.

Einladung versendeten Statutenentwurf bezweckt er „die gemeinsame Wahrung und Förderung der wasserwirtschaftlichen Interessen des Gebietes der Linth und Limmat bis zur Mündung der Limmat in die Aare im Einvernehmen mit den Behörden und dem Schweizerischen Wasserwirtschaftsverband“. Der Zweck des Verbandes soll erreicht werden durch Anhandnahme der Vorarbeiten zur Aufstellung eines Wasserwirtschaftsplanes für das Gebiet der Linth und Limmat unter möglichster Berücksichtigung aller Interessen, namentlich auch der Schifffahrt usw.

In den Vorstand wurden gewählt: Reg.-Rat Dr. Keller in Aarau, Reg.-Rat Dr. Keller in Zürich, Reg.-Rat Dr. Mächler in St. Gallen, Präsident E. Schubiger-Fornaro in Uznach, Dir. Pfister in Baden, Bezirksrat Spiess in Tuggen, Obering. J. M. Lühlinger in Zürich, Direktor H. Peter in Zürich, Kantonsrat Baumann in Rapperswil, Ing. Bosshard in Näfels und Präsident Zehnder in Zürich. Der Sitz des neuen Verbandes ist bei der Geschäftsstelle des Schweizer Wasserwirtschaftsverbandes in Zürich.

**Ritzel aus Baumwolle.** Die zur Vermeidung störender Geräusche bei schnelllaufenden Zahnradvorgelegten verwendeten Ritzel aus Rohhaut, Papier, Fiber und dgl., die sich in vielen Fällen gut bewährt haben, besitzen immerhin den Nachteil, dass sie unter dem Einfluss von Hitze, Trockenheit, Feuchtigkeit und sogar von Oel leicht Veränderungen unterworfen sind und dadurch unbrauchbar werden. Demgegenüber sollen seit einigen Jahren in Amerika, seit kürzerer Zeit auch in Deutschland mit Ritzeln aus Baumwolle in dieser Beziehung sehr günstige Erfahrungen gemacht worden sein. Die teils in Form von gewebten Stoffen, teils als Watte verwendete Baumwolle wird in Oel gekocht und sodann, unter Vermeidung jeglichen Klebstoffs, gepresst. Wie die andern nichtmetallischen Ritzel, kann natürlich auch der auf diese Weise erhaltene Baumwoll-Ritzel nur zwischen zwei Metallscheiben zusammengepresst Verwendung finden. Nach „E. u. M.“ sind Baumwoll-Ritzel gegenüber dem Einfluss von Feuchtigkeit und Hitze viel widerstandsfähiger als Rohhautritzeln; sie zeichnen sich überdies durch eine viel höhere Bruchfestigkeit (1700 statt 800 bis 1100  $kg/cm^2$ ) und eine viel günstigere Härtezahl (14,5 statt 4,2 bis 6,7) aus.

**Richtungsanzeiger für drahtlose Telephonie.** Vom „Bureau of Standards“ der Vereinigten Staaten ist ein einfacher Apparat gebaut worden, der gleichzeitig mit der Aufnahme ankommender funkentelegraphischer Zeichen deren Ursprungsrichtung zu bestimmen gestattet. Da der Apparat für Schwingungen aus einer bestimmten Richtung besonders empfindlich ist, wird er auch durch atmosphärische Störungen und Wellen fremder Sendestationen weniger beeinflusst, als andere. Im übrigen hat er, wie wir „El. World“ entnehmen, weder Antenne noch Erdleitung, sodass er bequem an jedem beliebigen Ort aufgestellt werden kann und somit für militärische Zwecke sehr geeignet ist. Im Seeverkehr wird er gute Dienste leisten zur Bestimmung der Richtung, in der sich ein Schiff oder ein Leuchtturm befindet. Dazu kann er aber auch zur Auffindung des Standorts von Liebhaber- oder andern Einrichtungen dienen, die durch unbefugte Zeichenabgabe die Uebermittlung der Nachrichten zwischen den amtlichen Stationen stören.

**Bewässerungs-Anlagen in Britisch-Indien.** Ueber den Umfang der künstlichen Bodenbewässerung in Britisch-Indien haben wir seinerzeit (Bd. LXV, S. 253, 29. Mai 1915) einige Zahlen mitgeteilt. Eine weitere grosse Bewässerungsanlage ist im Cauvery-Tal, Provinz Mysore, in der Nähe von Shivasamadram im Entstehen begriffen. Der Entwurf sieht für den Damm, wie wir „Engineering“ entnehmen, die folgenden Abmessungen vor: Länge 1920 m, Höhe über Talsohle 37,8 m, Fundationstiefe 6,1 m, Breite an der Krone 3,65 m mit Erweiterung durch Auskragung auf 4,0 m, Breite am Fuss 35 m. Der Damm wird mit 26 Wehröffnungen versehen sein, die für einen Wasserdurchlass von über 23000  $m^3/sek$  genügen werden, und ein Becken von 1175 Mill.  $m^3$  Fassungsvermögen bilden. Die Kosten sind einschliesslich eines in Verbindung mit der Stauanlage zu erstellenden Wasserkraft-Elektrizitätswerkes auf rund 43 Mill. Fr. veranschlagt.

**Verein der kantonalen Vermessungs-Aufsichtsbeamten.** An der fünften Tagung des Vereins, die am 25. November abgehalten und von 21 Delegierten aus 17 Kantonen besucht war, berichteten Prof. Dr. A. Bachmann (Zürich) und Sektionschef W. Schüle von der Landestopographie in Bern über „Die Erhebungen und Schreibweise der Orts- und Flurnamen“. Der Chef des Schweizer Grundbuchamtes, Prof. Th. Guhl und der Geometer I. Klasse

J. Baltensperger sprachen über Plan und Durchführung der schweiz. Grundbuchvermessungen. Zum Vereinspräsidenten für die nächsten zwei Jahre wurde Kantonsgeometer P. Basler von Aarau gewählt.

**Trollhätta-Kanal in Schweden.** Ende Oktober ist der auf 4 m vertiefte Trollhätta-Kanal, der eine Zufahrt vom Skagerrak her zu den am 6000  $km^2$  messenden Venern-See liegenden Handelsstädten bildet, für Seeschiffe von 1000 t Ladefähigkeit eröffnet worden. Der Kanal hatte bisher nur 2,97 m Wassertiefe und konnte nur von Schiffen mit höchstens 390 t benutzt werden. Beim Bau der Schleusen wurde auf eine spätere weitere Vertiefung auf 5 m, für Schiffe bis 2200 t, Rücksicht genommen. Die Kosten der Vertiefung betragen 32 Mill. Franken.

**Eine neue grosse Wasserkraftanlage in Bayern** soll zur Verwertung von rund 80000 PS des unteren Teils der Isar in Niederbayern geplant sein. Unterhalb des Zusammenflusses von Isar und Amper, bei Bruckbergerau und weiter abwärts bei Gottfrieding sollen zwei Stauwerke errichtet werden, von denen ein Hauptkanal in 73 km Entfernung bis zur Donau führen wird. Das Gefälle soll dabei in sieben Stufen ausgenützt werden. Mit der gewonnenen Energie würden direkt an der Donau zu errichtende industrielle Unternehmungen versorgt werden.

## Konkurrenzen.

**Schweizerische Nationalbank in Zürich.** (Band LXVII, Seite 311; Band LXVIII, Seite 244 und 259). Das Preisgericht hat am 28. November seine Arbeiten beendet und von den 125 eingelaufenen Entwürfen folgende mit Preisen ausgezeichnet:

- I. Preis (5000 Fr.) Entwurf Nr. 93 „Monumentale Axe“, Verfasser: Architekt Hermann Herter in Zürich.
- II. Preis (4500 Fr.) Entwurf Nr. 69 „Goldspeicher“, Verfasser: Architekten Hans Vogelsanger in Rüslikon und Albert Maurer in Zürich.
- III. Preis (4000 Fr.) Entwurf Nr. 47 „Am See“, Verfasser: Architekt von Senger in Kaiserstuhl und Zürich.
- IV. Preis (3000 Fr.) Entwurf Nr. 78 „Alles Grosse und Edle ist einfacher Art“, Verfasser: Architekten Bischoff & Weideli in Zürich.
- V. Preis (2000 Fr.) Entwurf Nr. 68 „Im Kratz“, Verfasser: Architekten Gebrüder Pfister in Zürich.
- VI. Preis (1500 Fr.) Entwurf Nr. 73 „Hermes“, Verfasser Architekt Albert Frölich in Zürich.

Die öffentliche Ausstellung der sämtlichen Projekte findet vom 7. bis 20. Dezember im Neubau der Zentralbibliothek in Zürich statt. Für die Mitglieder des Zürcher Ingenieur- und Architektenvereins dürfen wir noch beifügen, dass das Mitglied des Preisgerichts Professor Karl Moser sich freundlichst bereit erklärt hat, an einem noch zu bestimmenden Tag die Führung durch die Ausstellung bei einer gemeinsamen Besichtigung der Pläne zu übernehmen.

## Literatur.

**Illustrierte Technische Wörterbücher.** In sechs Sprachen: Deutsch, Englisch, Französisch, Russisch, Italienisch, Spanisch. Unter Mitwirkung hervorragender Fachleute des In- und Auslandes, herausgegeben von Alfred Schlomann, Ingenieur. Band XII. *Wassertechnik, Lufttechnik, Kältetechnik.* Mit 2075 Abbildungen und Formeln. München und Berlin. Verlag von R. Oldenbourg. Preis geb. 25 M.

Als zwölfter Band der bekannten Schlomann-Oldenbourg- (früher Deinhardt-Schlomann-) Wörterbücher ist nun der vorliegende, die wichtigsten Gebiete der Wasser-, Luft- und Kältetechnik behandelnde Band erschienen. Er wird in unsern technischen Kreisen umso mehr begrüsst werden, als der schweizerische Maschinenbauer wohl mehr wie irgend ein anderer das Fehlen des die Wassermotoren behandelnden Teils als eine störende Lücke in der Reihe der Schlomann'schen Wörterbücher empfinden musste. Der Inhalt des Werkes zergliedert sich in: *Wassertechnik*: Mechanik der flüssigen Körper [Hydromechanik], Wassermaschinen [hydraulische Maschinen]; *Lufttechnik*: Mechanik der Luft [Aeromechanik], Luftmaschinen [pneumatische Maschinen], Anwendung der Luftmaschinen und der Druckluft, Windkraftmaschinen; *Kältetechnik*. Auf mehrfachen Wunsch hin wurde dem hydraulischen Teil ein Abschnitt „Wasserrecht“ beigelegt. Nachdem dieser Anfang gemacht ist,